



UutisKymi

Kymi Kymmene Oy:n julkaisu n:o 9

41. vuosikerta

6.7.1981

Soinlahden sahan tuotanto kasvaa



Kymiyhtiön Soinlahden saha elää laajenusten aikaa sahateollisuuden yleismaailmallisista vaikeuksista huolimatta. Uudet investoinnit mahdollistavat tuotannon kohottamisen 100 000 kuutiometriin vuodessa. Sahalle rakennetaan tänä kesänä pelkkahakkurilinja, sekä uusi kuivaamolinja. Soinlahden sahan kuulumisista enemmän keskiaukeamalla.

Kuntoile kunnan vuoksi

Kun harrastat liikuntaa säännöllisesti, pysyt terveenä ja hyväkuntoisena. Kuntoilun merkityksestä kirjoittaa huippu-urheilijoiden valmentajana tunnettu sosiaalitarastaja Leo Silén. Sivut 2.

Kymi siirtyy MWC:hen

Uudet päällystetyt laadut markkinoille ensi syksynä

Kymi Kymmene Paperi tuo syyskuussa markkinoille kokonaan uuden päällystettyjen papereiden valikoiman. Kymin paperitehtaalla ryhdytään valmistamaan MWC-laatuvalikoimaa, joka korvaa yhtiön nykyiset päällystetyt laadut. Samalla otetaan käyttöön täysin uudet tuotenimet KymArt ja KymexCote.

"Uudistuksen taustalla on pyrkimys löytää Kymin päällystettyjen laatuun runsaudelle selvät rajat. Määrittelymme uusiksi pintapainorajoiksi 70–150 g/m² sekä karsimme valmistusreseptien määrän runsaasta sadasta 30:een. Näin päädyimme lopulta kahteen MWC-päällystettyyn, joista KymArt on hiokkeeton ja KymexCote hiokepitoinen painopaperi", toteaa markkinointijohtaja Petér Stackelberg uudistuksen johdosta.

Päällystettyjen laatuun rationalisoinnin mukana markkinoilta häviävät enti-

set laatu nimikkeet Diamonstar, Goldstar ja Silverstar. Näiden sijaan astuvat KymArt ja KymexCote, joista jälkimmäinen korvaa sekä Goldstarin että Silverstarin. Samalla otetaan käyttöön uusi päällystettyjen laatu yleisnimi MWC eli Medium Weight Coated.

"Tarkoin harkitun MWC-valikoiman myötä arvioimme pääsevämme pidempiin valmistusajoihin, mikä nostaa automaattisesti myös laatu tasoa. Huolellisesti rationalisoitu laatuvalikoima yhdessä hyvin optimoitujen ajojen kanssa parantaa lisäksi päällystyslaitoksen tu-

tantotaloutta sekä kohottaa palvelutasoa", jatkaa Stackelberg.

Uusien laatuajot alkavat Kymin paperitehtaan päällystyslaitoksella heinäkuussa ja toimituksiin päästään syyskuussa.

KymArt-laatuja valmistaa Coater 2 ja KymexCote-laatuja Coater 1. KymArt tulee kilpailemaan markkinoilla taidepainoluokassa, kun sen sijaan KymexCote on kehitetty erityisesti rainaoffset-painatukseen soveltuva taloudellinen laatu.

Kymin paperitehtaan päällystyslaitoksen tuotantokapasiteetti on 120 000 tonnia vuodessa. Laitos on yksi Euroopan suurimmista MWC-laatuun valmistajista. Kymin päällystettyjen papereiden tärkeimmät markkinat ovat Suomen ohella Englanti, Ranska, Brasilia, Neuvostoliitto, Länsi-Saksa ja Skandinavia.



Kymiyhtiön tietokonekantaa parannetaan uusinvestoinneilla

Kymiyhtiön hallitus on 24.6. pitämässään kokouksessa tehnyt päätöksen seuraavista lähiaikojen investoinneista:

Yhtiön atk-osaston tietokonekeskukseen Kuusankoskelle ostetaan uusi keskustietokone, joka tulee korvaamaan v. 1975 hankittuun IBM 4341 -laitteisto edustaa tietokonealan uusinta teknologiaa ja on teholtaan n. viisinkertainen yhtiön nykyiseen keskustietokoneeseen verraten.

Kymin paperitehtaan PK 7:lle ja päällystyslaitoksen C 1:lle päätettiin hankkia uusi prosessitietokoneohjaus. Uusi laitteisto tulee korvaamaan vanhentuneet prosessinohjauslaitteet. Laitteiston toimittajasta neuvotellaan parhaillaan.

Soinlahden sahalle Iisalmeen hankitaan uusi pelkkahakkurilinja, joka tulee osaltaan lisäämään sahan tuotantokykyä. Soinlahden investoinnista kerrotaan tarkemmin lehtemme keskiaukeamalla.

Kymijoen kohonnut vedenpinta on haitaksi uitolle ja voimaloille

Viime talven runsaat lumet ja alkukesän poikkeuksellisen suuri sademäärä ovat kasvattaneet Kymijoen virtaaman ennätyslukemiin. Kesäkuun lopulla virtaama pysytteli jatkuvasti 500 m³/sek:n tuntumassa. Vedenpinnan nousu ja suuri virtaama ovat aiheuttaneet hankaluuksia uitossa sekä vesivoimalaitosten toiminnassa Kuusankosken alueella.

Runsasluminen talvi ja kesäkuun ennätysasteet ovat nostaneet Kymijoen virtaaman Kuusankosken kohdalla ajoittain jopa yli 500 kuutiometrin sekunnissa. Pitkäaikainen keskiarvo osoittaa kesäkuun virtaamaksi 264 m³/sek.

Kesäkuun sademäärä on ollut poikkeuksellisen suuri. Vesihallituksen hydrologian toimiston ilmoituksen mukaan Kymijoen alueella satoi kesäkuussa 143 mm normaalin sademäärän ollessa vain 55 mm. Yhtä runsaasteista kesäkuuta ei hydro-

rologian toimistossa ole vielä Kymijoen alueella tilastoitu. Säännölliset tilastotiedot alkavat v:sta 1910.

Veden korkeus on näkynyt erityisen huolestuttavana Päijänteellä ja Saimaalla, joiden molempien juoksutusta on jouduttu lisäämään. Päijänteellä vedenpinta on kohonnut lähelle suurinta tavoitekorkeutta 78,72 metriä. Päijänteen juoksutus Kymijoen vesistöön on puolestaan nostanut erityisesti Jaalan Pyhäjärven pintaa sekä pitänyt Kymijoen virtaaman korkealla.

Kymijoen suuret vesimassat ovat vaikeuttaneet sekä vesivoimalaitosten toimintaa että uittopuun vastaanottoa Kymiyhtiön Kuusankosken tehtailla. Kuusankosken, Voikkaan ja Keltin vesivoimalaitoksilla on jouduttu jo pidempään suorittamaan ylijuuksutusta, mikä on vähentänyt sähkön tuotantoa.

Nippuja karkasi

Korkean veden uitolle ai-

heuttamat hankaluudet ovat osin ennenkokemattomia. Juhannusseisokkien aikana avattiin Voikkaan vesivoimalaitoksella tehtaan vähäisen sähköntarpeen vuoksi kaikki kolme tulvaluukua. Ohijuuksutus aiheutti Kymijoen itärannalla voimakkaan akanvirran, mistä johdun vesivarastossa olleet hiomapuuniput lähtivät liikkeelle ja osa nipuista painui virran mukana aina Kuusankosken saakka.

Sellutehtaan alapuolella olevasta Kaartenlahden vesivarastosta sekä Rapakosken sillan tuntumassa olleesta välivarastosta voimakas virta vei useita kymmeniä nippuja mukanaan juhannuksen jälkeisellä viikolla. Osa nipuista ajautui Kuusankosken vesivoimalaitoksen välppiin, mistä niitä on rakennusosaston sukeltajien avulla jatkuvasti irrotettu.

Pieni osa nipuista meni lisäksi ylijuuksutuksen mukana avoimista patoluukusta voimalaitoksen alapuoliseen vesistöön. Putouksessa hajonneet niput korjattiin talteen Keltin vesivoimalaitoksen yläpuolelta.



Rakennusosaston sukeltaja Hannu Kotilainen lähössä Kuusankosken vesivoimalaitoksen uomaan puhdistamaan välppiin eteen muodostunutta propsumaa, vas:lla lepovuorossa oleva sukeltaja Hannu Kilkki, narumiehinä Ossi Fält ja Jussi Vierula (äärim. oik:lla).

Kesälukemista

Meitä suomalaisia syytetään siitä, että vähät välitämme harrastaa taloudellisten asioiden seuraamista. Aikaa ei tunnu riittävän syvempään pohdiskeluun; mitä nyt vähän selaillaan.

Valtiovarainministeriön alaisuudessa toimiva Taloudellinen Suunnittelukeskus (TASKU) julkaisi äskettäin 250 sivua mietiskelyn aiheita nimeltä: Suomi 1995; kansantalouden kehittämisperusta. Suljetussa kesäloma-Suomessa on nyt sitten ainakin aikaa perehtyä siihen, lienevät kirjoittajat pohtineet.

Selvitys ennakoii kehitystä erityisesti kolmella tärkeällä alueella: kilpailuky-

vyssä, työllisyydessä ja kasvuluvuissa.

Mikäli kaikki menisi nappiin, ts. säilyttäisimme kansainvälisen kilpailukykymme eikä maailmalla tapahtuisi muistutuksia, meillä voisi olla edessä seuraavan viidentoista vuoden aikana keskimäärin 3 %:n vuotuinen kansantuotteen kasvu. Se olisi valtaisa tulos, joskin 1960-luvulla vastaava lisäys oli 5,5 % ja 1970-luvulla noin 4 %. Tässä yhteydessä on muistettava, että tuolloin ponnistettiin matalammalta pohjalta, joten kasvuprosentitkin helpommin muodostuivat suuriksi.

Paljon puhuttu kansain-

väläinen kilpailukyky ei ole fraasi, vaan 3 %:n vuotuisen kasvun ehdoton edellytys. Suomi on yhä lisääntyvässä määrin riippuvainen ulkomaankaupasta ja tätä kautta muista maista. Näiden tuotannon tehokkuus mittaa tavaroittemme laadun, hinnan ja menekin. Tehokkaan tuotannon periaatteesta luopuminen on luopumista 3 %:n vuotuiselta kasvu-uralta.

Kysymys ei ole hiostamisesta, vaan valinnasta. Pitääkö kasvun sitten olla 3 % vuodessa, eikö elämän laatu paransi vähemmällä hosiomisella?

Selvitys vastaa kysymyksen selvin numeroin. Jo

korkein ajateltavissa oleva kasvu (3 %) pitää sisällään 100 000 hengen työttömyyden. Jääminen 1,5 %:iin kohottaa työttömien määrän 350 000:een ja 1 %:iin 500 000:een vuodessa. Nollakasvun ideologit, paluuta luontoon ihannoitsijat – olkaa hyvä! Joukkotyöttömyys on valittavissa sanomalla: seis maailma, tahdon ulos!

Poliitikoille seuraavat 15 vuotta ovat hiljaiselon aikaa mitä katteellisiin vaalilupauksiin tulee. Suurimman kasvuvaihtoehdon toteutuessa ei selvityksen mukaan ole mahdollisuuksia mittaviin, uusiin sosiaaliin uudistuksiin. Joskaan

nälkä ei yllätä, ei toisaalta kansantaloutemme enää ole automaatti, joka ilmaiseksi sylkee lisääntyviä hyvinvointipalveluja. Jos veromarkkoja pistetään lisää automaattiin, asia on toisin. Taas valinta.

Entä tulojako? Tänä päivänä 3 %:n kansantuotteen kasvusta menee 1 prosenttiyksikkö ulos öljynhinnan myötä, 1 prosenttiyksikkö eläkkeisiin ja sosiaaliturvamaksuihin ja 1 prosenttiyksikkö ulkomaisen velan maksuun edellyttäen, että sitä maksetaan. Loppu eli 0 prosenttiyksikköä jää työssä olevan väestön reaalityulojen kasvuksi.

Vaihtoehtoja (ja/tai) on

olemassa reaalityulojen nostamiseksi vain seuraavat: 1) Harvat saavat, useimmat jäävät miinukselle. 2) Yhä pienempi joukko jakaa tuloja eli työttömyys lisääntyy. 3) Syödään lisää huomista eli vipataan ulkomailta.

Kesähikeä, ei tuskanhikeä kylmäsille toivoen

Poosari

Sosiaalitarastaja Leo Silén kirjoittaa kuntoilu yleisestä merkityksestä

Säännöllinen kuntoilu vaatii tahdonlujuuutta

Oltaneen pitkälle yhtä mieltä siitä, että hyvään terveyteen kuuluu mahdollisuus liikkua, mahdollisuus kokea itseään ja ympäristöään monipuolisesti sekä omata sellainen fyysinen ja psyykinen suorituskyky, että selviää tarvittavista tehtävistä ilman huomattavaa uupumista.

Tämänlaisen terveydentilan saavuttamisessa tai säilyttämisessä on liikunnalla huomattava sijansa.

Vaatii luonteenlujuuutta

Hyvien fyysisten ja psyykkisten kykyjen säilyttäminen edellyttää jatkuvaa harjoittelua. Näiden ominaisuuksien saavuttaminen monen yksilön kohdalla tyydyttävää arvostusta vastaavaksi vaatii vieläkin enemmän harjoittelua. Tässä se kuntoilemattomuuden ydin usean kohdalla onkin.

Kun huippu-urheilussa tuloksiin pyrkiminen vaatii monien muiden ominaisuuksien ohella runsaasti tahdonvoimaa ja -lujuuutta, on tätä tahdonlujuuutta oltava myös aloittelevalla kuntoilijalla.

Aloittaminen, säännölliseen kuntoiluun sisällepääsy näet vaatii tietyn annoksen luonteenlujuuutta. Asia ei siis ole itsestään selvyyttä. On kumottava joukko sellaisia tottumuksia, joiden avulla on mielestään luonut itselleen hyvinolontunteen, kuten kun on perin pohjin totunut liikkumattomuuteen kehon omilla liikuntamekanismeilla, kun pitää hyvästä ruoasta ja juomista, kun haluaa välttämättä konkreettisesti omin käsin saastuttaa savulla itsensä ja ympäristönsä, jne.

Tupakoinnin aloittaminen porukassa tapahtuu helposti,

mutta kuntoiluun aloittaminen ei olekaan niin helppoa. Kuntoilemattoman saaminen mukaan säännölliseen liikuntatoimintaan ottaa yhtä lujille kuin tupakoitsijan luopuminen kyseenalaisesta nautinnostaan. Tapahan tuo viime mainittu lieneekin — tavaksi tulisi kuntoilukin saada, muodossa missä hyvänsä.

Antaa iloa ja terveyttä

Palkkion kaikesta kuntoilusta saa itselleen — puhtaana käsiin, jalkoihin, vartalonsa, ja ennen kaikkea mieleensä. Edesmennyt prof. Lauri Pihkala totesi: "Jos verottaja tietäisi liikunnan hauskuuden, niin johan veroa kantaisi."

Lääketiede ei ole ollut vielä yksimielinen mielipiteissään siitä, voiko oikeaoppinen kuntoilu lisätä elinuosia vai ei. Lappeenrantalainen kirurgi ja kuntoilija Pentti Pöllänen on omalta osaltaan todennut: "En tiedä jatkaako kuntoilu elinpäiviäni, mutta tiedän ainakin kuolevani terveempänä kuin kuntoilematta."

Parantaa kuntoa ja työtehoa

Sen sijaan tiedetään varmasti sekä tutkimusten että käytännön elämän antamien tulosten pohjalta, että kuntoilu parantaa fyysistä kuntoa ja työtehoa. Varmalta kuulostaa myös tieto ja kokemus, että kuntoilusta on myös psyykkistä etua. Tasavallan ykköskuntoilija on todennut, että kuntoilu takaa hänelle riittävän lihastoiminnan ja antaa hyvänolon tunteen, jota muuten olisi vaikea saavuttaa. "Rinnettä kavutessa ongelmat ratkeavat," toteaa UKK. Presidentti kertoo itsensä "räkkäämisen" tuovan hyvänolon tunteen, henkistä mielihyvää, väheksymättä mitenkään kuntoilun fyysisiä etuja.



Kuntoilun tavoitteet ovat terveys, virkistys ja hyvänolon tunne, sanoo Leo Silén.

Estää sairautta, lieventää oireita

Kuntoilu vapaa-ajan ilmiönä on varsin uusi, jotta voitaisiin saada riittävästi havaintoja elinikänsä fyysisesti aktiivisesti eläneistä ihmisistä. Useimmat havainnot ja tutkimukset perustuvat muutamien kuukausien tai vuosien aikana tapahtuneen liikunnan tuloksiin. Saadut tutkimustulokset antavat kuitenkin voimakkaita viitteitä siitä, että sopivan liikunnan avulla voidaan estää monien sairauksien syntyä, lieventää niiden oireita, vähentää kuolleisuutta elimistöä äkillisesti kohtaavissa stressitilanteissa, nopeuttaa kuntoutumista ja hidastaa vanhenemiseen liittyvää fyysisen suorituskyvyn alenemista.

Hidastaa vanhenemistä

Innokkaista tutkimuksista ja hoidoista huolimatta (poronsarviuheet, yrtit, juurista valmistettavat tuotteet, jne) vanheneminen on edelleen väistämätön tosiasia, niinkuin on myös kaljupäisyyden ongelma. Kuka ikuisen nuoruuden eliksiirin tai hiukset kasvattavan ravin-

teen keksiikin, häneltä ei tule rahaa puuttumaan.

Vanhuuden tuomat rypyt saadaan leikkauksilla siloiteltua, mutta lääkkeillä ei rappeutuvaa elimistöä ja lihaksistoa ehosteta. Vanheneminen on siis tapahtuma, jota ei voida estää, mutta sen tulemistä voidaan hidastaa kuntoilemisella. Katsokaapa ympärillenne: liikuntaa oikealla tavalla harjoittaneet ihmiset eivät ainoastaan ole nuoren, terveen ja voimakkaan näköisiä, vaan ovat fyysiseltä ja psyykkiseltä kunnoltaan erittäin työkykyisiä.

USA:ssa huima lisäys harrastajien määrässä

Vanhenemisen ongelma, mielenterveyteen liittyvät ongelmat ja monet muut lienevät saaneet amerikkalaiset miljoonittain teille juoksemaan. Juoksijoita on kaiken ikäistä, kokoista ja näköistä. Mutta ei ainoastaan juoksu vaan muutkin ulkona liikkumisen kuntoilu- muodot ovat saaneet uuden mantereen ihmiset liikkeelle.

Eräissä äskettäin julkaisussa liikuntaa ja liikuntatottumuksia käsitelleessä tutkimuksessa todettiin, että v:sta 1973 v:teen 1978 oli maastohiihdon harrastajamäärä kaksinkertaistunut. Viitteitä ulkona liikkumisen lisääntyvään suuntaan antoivat tiedot myös retkeily ja yleensä maastossa liikkumisen lisääntymisestä.

Naiset rynnistävät

Onhan juokseminen, hiihto ja pyöräily lisääntynyt suomalaistenkin keskuudessa viimeksi kuluneiden vuosien aikana. Naiset ovat sankoin joukoin tulleet kuntoiluun pariin, ovatpahan viimeisimmäksi miehittäneet miehiset voimailusalit — kuntosalit. Toivottavasti harjoitusohjelmat ovat vain oikeat, ettei lihasten kiinteyttämisen myötä myös niiden ympäröimää ryhdytä kasvattamaan. Taivas varjel-

koon meitä miespoloisia kuntosalien amatseilta!

Vasta pakkoo saa viimeiset liikkeelle

Lasten ja urheilijoiden liikunnan motivaatiot ovat itsestään selvät. Alussa mainittu tahto taikka halu ratkaisee lähtekö kuntoilematon vielä tänäänkään liikkeelle.

Vaikka me tietäisimme myönteisiä seikkoja liikunnan, kunnan ja terveyden välisistä suhteista, eivät ne kuitenkaan saa kaikkia liikkeelle. Vasta omakohtainen negatiivinen kokemus omasta kunnosta, omasta tai toisen liikkumattomuudesta tai liian vähäisestä liikunnasta johtunut sairaus ovat antaneet tai antavat kipinän. Suomalainen ei usko

Toivottavasti terveyskasvatusneuvontaan kunnallisessa terveydenhoidossa saadaan riittävästi jalansijaa kuntoilullekin.

Liikunta säännölliseksi

Jotta kuntoilu tuottaisi harjoittajalleen selvästi havaittavan positiivisen tuloksen, on liikkumisen tai tekemisen oltava säännöllistä joka toisen tai joka päivän rutiineihin kuuluvaa.

Kaksi harjoituskertaa viikossa säilyttää hankitut ominaisuudet, mutta 3-4 kertaa viikossa antaa jo edellytykset kunnan kohentamiselle. Aivan kuin puuhun noustaessa — tyvestä liikkeelle — näin kuntoilusakin.

Pienistä kerta-annoksista, vähäisellä teholla tehdyistä harjoituksista edetään vähitellen vaativampiin. Aluksi riittää 20-30 minuutin toiminta, kuukausien kuluttua liikutaan jo 30-40 minuuttia yhteenmenoon.

Vaihtelu on valttia

Harjoittelun on oltava nousujohteista = asteittain kovenevaa. Hernekeiton syö-

minen päivästä toiseen tynpääsee. Näin saattaa olla huippu-urheilussa, näin se on kuntoilussakin. Vaikka pitäisimmekin erityisen paljon jostakin tietyistä liikunnan lajista, jostakin mukavasta maastopolusta, tietyistä kovuudesta jokaisessa harjoituksessa, tulee meidän aikaansaada muutoksia ja vaihtelua jo totuttuihin.

Kehon ja sen elimistön kehittämisen kannalta on suotavaa harjoitusten ja niissä käytettyjen kuormitusten vaihtelevuus. Se on tärkeää myös psyyken kannalta.

Tavoitteena terveys

Ohjatut harjoitukset, asiantuntevan ohjaajan neuvot ja terveydentilan tarkistus ennen kuntoiluun aloittamista antavat riittävät takeet edellytyksistä kuntoiluun aloittamiselle.

Väitetään työn tahdin kiihtyneen jatkuvasti. Tuskinpa. Elintasokilpailu se sensijaan on kiihtynyt ja on viemässä jatkuvasti aikaa kuntoilulta. Tästä on nähtävissä monenmoiset toiminnot, tulemiset ja menemis, kellon mukaan elämis, jne.

Lisääntynyt vapaa-aika ei ole ratkaisu kuntoilemattomalle. Kuntoiluun tulee olla osa päivän kokonaisuudesta ja vähiten sen kiireisin osa.

Me tarvitsemme rentouttavaa ja virkistävää liikuntaa. Me tarvitsemme tilanteita jännitystilojen, stressien laukaisemiseen.

Psyykkisistä oireista kärsineet, mutta liikunnan avulla niistä vapautuneet korostavat kuntoiluun myönteistä merkitystä. Näin mm. amerikkalaisessa Greistin juoksubuonissa mukana olleet, masennustiloista kärsineet potilaat todistavat.

Kuntoilun tavoitteena tulee aina olla terveys eikä tulos — virkistys eikä uupumus, hyvänolon tunne eikä ahdistunut olo.

Terveyt ajatukset terveysruumiissa. □

EMG

Varovaisesti toimimalla pääsee liike-elämässä pitkälle, mutta vasta raju riskinottaja kiipeää huipulle. Tämä tuli todistetuksi European Management Gamen tämänvuotisessa Suomen loppukilpailussa.

EMG on Cup-muotoinen kilpailu, jossa pelataan liikkeenjohtoon päätöksenteon koulutusvälineeksi kehitettyä yrityspeliä. Siinä sijoitetaan rahaa ja käydään kauppaa ja yritetään kääriä suuret voitot.

Projektisihteeri Markku Keisalan johtama Cymiconryhmä, jäseninä Katri Mäkinen, Jouko Kiviranta, Tuomo Simola, Stig-Olof Forsström ja Leif Borgmästars, meni rauhallisella tavallaan kilpailussa huipun juurelle: 336 joukkueesta neljän parhaan joukkoon. Samalla tuli Kuusankoskelle Kymen läänin mestaruus.

Ensimmäisellä karsintakierroksella Keisalan joukkue selvisi jatkoon sen vuoksi, että kilpaa selvästi johtanut joukkue teki merkittävän virhehinnittelun pelin lopussa ja varovaisempi, oikean tilannearvion tehnyt joukkue meni ohitse.

Toisella karsintakierroksella kuvailtiin yrityspelin tilanteeksi taloudellinen lama. Tällöin kaikki pelasivat tappiolla. Cymicon-joukkue onnistui pitää tappiopienimpänä, ja taas joukkue selvisi jatkoon.

Kolmannella karsintakierroksella muodostui rahoituksesta rajoittava tekijä. Kalliin ja niukan rahatilanteen vallitessa joutui Cymicon huomattaviin tuotantorajoituksiin, mutta oikeaan osuneella hinnoittelulla pelin viimeisellä kaudella joukkue voitti Kymiyhtiön ja Kymen läänin mestaruuden ja pääsi Suomen loppuotteluun. Erässä jäi Seppo Peltosen Silverstar-joukkue niukasti toiseksi.

Rauhallisuuteen ja vähäiseen riskinottoon totuttuun kuitenkin kustautui, kuten ottelulostuksesta jäljempänä selviää.

Edellä mainitut karsintakierrokset pelattiin kirjeitse. Kesäkuun 6:nä oli edessä nopeampoinen Suomen loppukilpailu T-kaupan koulutuskeskuksessa Vantaalla.

Taas Cymicon-joukkue aloitti rauhallisesti. Ensimmäinen kierros meni tuntumaa hakiessa. "Vaikuttaa siltä, että kapasiteetit ovat kovat ja hinnat alhaiset", ounasteli joukkueen johtaja Markku Keisala.

Toisaalta joukkue varautui kalliiseen rahan ja markkinoiden edelleen laajenemiseen.

Kun ensimmäisen kierroksen tulokset saatiin, oli Kymen joukkueen kohdalla tuloksessa etumerkinä miinus — oli tehty liian hyvä tuote, jota myytiin liian alhaisella hinnalla. Näin ollen se kävi kaupaksi liian hyvin ja jouduttiin myymään "ei oota".



Stig-Olof Forsström: Kummallista, kun markkinat paranevat jatkuvasti.



Katri Mäkinen: Mitäs me lopuilla rahoilla tehdään?



Jouko Kiviranta: ...jos siis keskihinta tippuu karvan alle kuudenkympin.



Tuomo Simola: Jos näillä hinnoilla ei sopimusta saada, ollaan omenapuissa.



Markku Keisala: ...siis hinta pistetään kuudenkympin tasolle...



Leif Borgmästars: En tajua, miksi ykkönen pitää noin kovaa hintaa jatkuvasti.

Kymen läänin mestaruus Kymiyhtiöön — matka Dubliniin meni ohi suun

"Ei se iso miinus alussa mitään todista, aiemminkin on käynyt näin. Rahatilannestrategia osui ainakin oikeaan."

Toisella kierroksella Kymiyhtiön joukkue pyrki varmistelemaan sopimuksen saamista taatakseen tietylle määrälle tuotteista menekin. Kun sopimustuotteista ei saatu korkeinta mahdollista hintaa, nostettiin ns. alue-markkinoille menevien tuotteiden hintoja omasta mielestä "rapiasti".

Kolmoskierroksella hintataso säilyi suurin piirtein samana kuin kakkoskierroksella.

Kymiyhtiön joukkue lisäsi tässä vaiheessa vähän panna markkinointiin ja paransi edelleen tuotettaan lisäämällä tutkimus- ja kehitysmenoja. Tilannetta ei pidetty huonona, koska sat-sauksien uskottiin luovan hyvän pohjan tulevaisuudelle.

Ohoh, voi voi

Kun kolmannen kierroksen tulokset saatiin, kuului monen joukkueen jäsenen huokaus: ohoh, voi, voi.

Kilpailijat olivat nostaneet hintoja reilummin kuin Kymiyhtiön joukkue ja siksi yritys sai enemmän tilauksia kuin se pystyi toimittamaan. Ylitse menneet tilaukset ohjautuivat kilpailijoille, ja yhtiön imago kärsi.

Pelin seuraavassa vaiheessa pyrittiin korottamaan hintoja enemmän kuin selvästi muiden korottavan. Vaikka peli ei ollut mennyt suunnitelmien mukaan, oli pelaajien asenteena: kyllä tämä tästä lutviutuu. Optimismin antoi aihetta myös se, että joukkue keräsi suu-

rimmat myyntitulot 4. kierroksella, tosin liian alhaisilla hinnoilla.

Viimeistä edellisellä kierroksella hintoja nostettiin edelleen — mutta ei rajusti — ja varauduttiin suureen kapasiteettiin.

Jos kolmannen kierroksen kohdalla tilanne tuntui vaikealta, ei toivoa oltu menetetty valmistauduttaessa kuudenteen eli ratkaisevaan kierrokseen. Yritettiin rutistaa kaikki, mitä oli irti saatavissa.

Lopuksi kuitenkin kävi ilmi, että kolmas sija, jolla viimeistä edellisellä kierroksella oltiin, muuttui lopputuloksia julistettaessa neljänneksi. "Cymicon (joukkueen kilpailunimi) pestiin tällä kertaa", totesi loppukilpailun johtaja Markku von Herzen.

Oltiin liian varovaisia

Joukkueensa sijoittumista neljänneksi, eli viimeiseksi loppukilpailuun osallistuneista, selitti Markku Keisala näin:

"Tämä oli eräällä tavalla kaikkein helpoin peli mihin olemme osallistuneet. Aikaisemmin raha oli kallista, nyt sitä oli mielin määrin. Luulimme pelin vaikeammaksi, mutta mitä enemmän rahaa käytti, sitä paremmin kauppa kävi."

Toisin sanoen: tuli todistetuksi, että varovaisuus kannatti alkukierroksilla karsinnoissa, mutta liika varovaisuus vei loppukilpailussa voiton mahdollisuudet. Dublinissa pelattaviin Euroopan mestaruuskilpailuihin ei päästy, mutta kokemuspiiri karttui näinkin.

Teksti: Reijo Virta
Kuvat: Tuomo Pitkänen



Kilpailu on alkanut. Alkutilanteeseen tutustutaan tietokoneohjelmien avulla tarkoin. Taskulaskimet piipittävät, markkeerauskyntä suhisee.

EMG pähkinänkuoressa

EMG on yrityspelin Euroopan mestaruuskilpailu, johon tänä vuonna osallistuu kahdeksan maata. Loppukilpailuun 11.—13.9. 1981 Dublinissa pääsee kunkin osallistuvan maan mestarijoukkue. Suomen mestaruus ratkaistiin 336 joukkueen kesken kolmen karsintakierroksen ja loppuottelun perusteella.

EMG -81 -kilpailussa käytettiin englantilaista ICL-tietokoneella ohjelmoitua yrityspeliä. Siinä kilpailee 3—5 joukkueita eli liikeyritystä keskenään kussakin ryhmässä. Kilpailuerä käsittää 5—6 tilikautta ja voittaja on se joukkue, joka koko aikana on yhteensä kerännyt suurimmat voitot.

Pelissä kaikki joukkueet lähtevät liikkeelle samoista lähtöasemista eli samalla tuotantokapasiteetilla, käyttöomaisuudella, varastolla, kassalla, saatavilla ja lainoilla. Tämän jälkeen voidaan sitten sijoittaa rahaa tuotantokapasiteetin laajentamiseen, sen laadulliseen parantamiseen, ajoneuvojen ostoon ja markkinointiin. Laadullinen parantaminen voi tapahtua sijoittamalla

rahaa tutkimukseen, tuotekehittelyyn ja konsultointiin. Näiden seurauksena valmistuskustannukset alenevat ja tuotteen laatu paranee.

Valmistettavana on vain yksi tuote, jonka myynnissä yritykset kilpailevat 4—6 markkina-alueella. Saatujen tilausten määrään vaikuttavat asetettu hinta, markkinointiponnistukset, yrityksen imago ja suhdanteet.

Pelissä yritysten päätökset analysoidaan tietokoneohjelmalla. Edellä lueteltujen yritysten päätösten ja pelinjohtoon määrittämien suhdannetietojen perusteella ohjelma laskee yritysten saamat tilaukset ja edelleen kunkin yrityksen taloudellisen tilanteen tilikauden lopussa. Tilanne kuvataan pelkistetyillä myynti-, tuotanto- ja kuljetustilastoilla sekä tuloslaskelmalla ja ta-seella. Näiden ja pelinjohtoon ohjeiden pohjalta tehdään uuden tilikauden päätökset. Kilpailijoista paljastetaan vain markkinahinnat sekä kaikkien joukkueiden yhteenlaskettu tilauskanta ja markkinointipanostus.

EMG -81 Loppukilpailu

Loppukilpailuun osallistuvat seuraavat joukkueet lopullisessa paremuusjärjestyksessä:

1. Calcyteam Espoosta. Sen muodosti kaksi teollisuustalouden diploma-nsinööripariskuntaa, opiskelukaveruksia, Tina ja Asko Schrey sekä Helena ja Risto Perttunen.
2. Ho-Ma Helsingistä. Sen muodostivat isä ja poika Björn ja Per Westerlund sekä jälkimmäisen paras kaveri Jan-Eric Holmström.
3. Charta -81 oli Åbo Academin taloustieteen opettajista ja oppilaista muodostettu joukkue, jossa olivat mukana Christer Carlsson, Yngve Jern, Jan Salonen, Karl-Erik Westö ja Grabbe Wikström.
4. Cymicon Kymiyhtiöstä: Markku Keisala, Katri Mäkinen, Jouko Kiviranta, Tuomo Simola, Stig-Olof Forsström ja Leif Borgmästars.

Kilpailuun osallistui 336 joukkuetta, joista kolme oli koottu Kymiyhtiön henkilöstöstä.

Soinlahden sahan tuotanto laajener

□ Kymihtiön Soinlahden sahan tuotantokapasiteetti nousee 100 000 kuutiometriin vuodessa nykyisestä 70 000 kuutiometrillä. Tuotannon lisäämisen mahdollistaa uusi pelkkahakkurilinja ja neljäs kuivaamolinja, jotka rakennetaan tämän vuoden aikana.

□ Investoinnin kustannusarvio on 6,4 miljoonaa markkaa. Kuivaamon ja pelkkahakkurin tilaussopimukset allekirjoitetaan heinäkuun aikana ja rakennustyöt aloitetaan sen jälkeen.

Nykyisen kehäsahalinjan vierelle tuleva pelkkahakkurilinja on tarkoitettu käyttöön lokakuun loppuun mennessä ja kuivaamon on määrä valmistua vuodenvaihteeseen mennessä. Uuden pelkkahakkurilinnan rakentamisen yhteydessä uusitaan myös kehäsahalinjan tukkien sisäännotto.

Pelkkahakkuria käytetään pääasiassa pienten, halkaisijaltaan alle 16 senttimetriä olevien tukkien sahaamiseen. Kehäsahan tuotantoa voidaan pelkkahakkurin käyttöönoton jälkeen lisätä sahaamalla sillä pelkästään isompiläpimittaisia tukkeja. Kehäsahan tuottavuus parantuu samalla.

Pienten tukkien sahaami-

vauskapasiteetin 80 000:een kuutiometriin vuodessa. Kussakin kuivaamossa pysytään kuivaamaan 20 000 kuutiometriä. Loppuosa sahatavaraa kuivataan lautatarhassa tai myydään tuoreeltaan. Sahan kolmas kuivaamolinja on myös aivan uusi, sillä se otettiin käyttöön tämän vuoden helmikuussa. Sen rakentamisen yhteydessä varustettiin toinen vanhemmista kuivauskanavista lämmön talteenottolaitteistolla.

100 000 optimikoko

Tuotannon laajentaminen 100 000:een kuutiometriin on sahajohtaja Reijo Mietti-

väällä.

Uusi korjaamo

Tänä keväänä valmistui sahalle myös uusi kuljetusvälinekorjaamo. Sen rakentaminen oli välttämätöntä, koska sahan yhteydessä ollut tiilitehdas myytiin viime vuonna ja tiilitehtaan puolella ollut entinen korjaamo meni ostajalle. Korjaamon ja kolmannen kuivauslinjan rakentaminen maksoi noin 3 miljoonaa markkaa.

Lähtövalmiudessa on vuorossa sahan jälkikäsitteilylaitteiston uusiminen ja jatkojalostuksen laajentaminen. Sen jälkeen on sahan kannattavuus Miettisen mu-



Soinlahden sahan uusi kuljetusvälinekorjaamo on kuvassa vasemmalla. Sen takana on lämpökeskus ja kuivaamoineen. Uusi pelkkahakkurilinja tulee kehäsahan lämpökeskuksen puoleiselle sivustalle.



"Vaikka Suomessa onkin tällä hetkellä sahateollisuudessa ylituotantoa, on Soinlahden sahan laajentaminen välttämätöntä sen kannattavuuden parantamiseksi," toteaa sahajohtaja Reijo Miettinen.

nen pelkkahakkurilla on kannattavampaa, koska se vaatii käyttäjäkseen vain kaksi työntekijää.

Pelkkahakkurin käyttämiseen tarvitaan vähemmän työvoimaa, koska sillä ei oteta tukeista sivulautoja ollenkaan, vaan ylimääräinen puu haketetaan ja vain tukin keskusta sahataan. Uusi pelkkalinja työllistää kahdessa vuorossa yhteensä viisi henkilöä.

Uusi kuivaamo

Nyt rakennettava neljäs kuivaamolinja nostaa kui-

sen mukaan välttämätöntä sahan kannattavuuden takia, vaikka sahateollisuudessa onkin tällä hetkellä niin Suomessa kuin ulkomailla ylikapasiteettia.

Keskisuuren sahan optimikoko on Insinööritoimisto Jaakko Pöyryn Metsäteollisuuden Keskusliitolle tekemän tutkimuksen mukaan juuri 100 000 kuutiometriä vuodessa.

Sahojen laajentaminen on Suomessa tällä hetkellä luvanvaraista. Kymihtiö sai Metsäteollisuuden Keskusliiton ja Suomen Pankin keskeisen sopimuksen mukaisen laajennusluvan ke-

kaan terveellä pohjalla.

Jalostus alkoi

Sahatavaran jalostus aloitettiin Soinlahdessa kesäkuussa. Kymihtiön Hallan sahalla siirrettiin Soinlahteen yksi höyläyskone, joka asennettiin jälkikäsitteilyrakennukseen. Höylän kapasiteetti on keskimäärin 3 000 kuutiometriä vuodessa yhdessä vuorossa. Höylän tuotteet menevät lähinnä kotimaan markkinoille, sekä yhtiön muille tuotantolaitoksille, kuten Juankos-

ken kartonkitehtaalle.

Tämän vuoden tehtyihin investointeihin kuuluu myös särmäyssahan varustaminen automaattisella syöttölaitteistolla. Heinäkuun aikana on lisäksi tarkoitettu muuttaa tukkilajittelijan laukaisukoneisto sähköllä toimivaksi.

"Näillä korjaustoimenpiteillä pyrimme alentamaan raaka-ainekustannuksia ja lisäämään toimintavarmuutta", kertoo sahapäällikkö Kauko Hyrsky.

Raaka-aine

Puun sahalle toimittaa Tehdaspuu Oy, jonka omistavat Ahlström, Kaukas, Kymihtiö ja Tampella. Puun tarve on uudella tuotantokapasiteetilla noin 250 000 kuutiometriä vuodessa. Puu tulee pääasiassa lähiympäristöstä autokuljetuksina. Puulajeista on tällä hetkellä männyn osuus noin 40 prosenttia ja loppuosa on kuusta. Tulevaisuudessa kuusen osuus lisääntyy huomattavasti.

Huomattava osa puusta tulee Kymihtiön omista metsistä, jotka pääosin sijaitsevat Itä-Suomessa. Männystä saadaan 50 prosenttia ja kuusesta 30 prosenttia omista metsistä. Sahan ostamiseen vaikutti aikoinaan juuri se merkittävästi, että yhtiön omia metsiä on sahan lähiympäristössä.

Tukin kulku

Tukit kuljetetaan sahalle kuorma-autoilla. Vastaanoton jälkeen tukit kuoritaan ja ne siirtyvät optisen tukkimittarin kautta lajittelijan arvioitavaksi. Sen jälkeen tukit siirtyvät johonkin



Soinlahden puuta lähdössä pakattuna maailmalle.

34:stä lokerosta kokonsa ja laatunsa mukaan lajiteltuna. Sieltä tukit siirretään välivaraston kautta saharakennukseen, jossa ne ensimmäiseksi kulkevat pesurin läpi. Tukkien matka jatkuu kahden kehäsahan ja särmäsahan kautta esitasaamoon, jossa saadut laudat ja sydäntavarakappaleet lajitellaan mitan ja laadun mukaan. Pelkkahakkurin valmistuttua alle 16 senttimetrin läpimittaiset tukit sahataan sillä.

Sahauksen yhteydessä syn-

tyvät pinnat, rimat ja tassauspätkät haketetaan ja hake sekä sahanpuru toimitetaan sellun raaka-aineeksi. Seuraava paikka on rimoitamo, josta puu kulkee joko keinokuivaamoon tai lautatarhakuivaukseen. Kuivaamon lämpö saadaan omasta lämpökeskuksesta, jonka polttoaineena käytetään puun kuorta.

Kuivauksen jälkeen rimapaketit puretaan lautatarhan tasaamalla, jälkitasataan ja lajitellaan. Leimauksen ja trukkipaketoinnin



"Kuivauskapasiteetin nostaminen nopeuttaa sahatavaran kiertoa sahalla", kertoo sahapäällikkö Kauko Hyrsky.

nee



a kuvan keskellä kehäsahalinja

jälkeen sahatavara on valmis lähtemään ostajille. Kuljetus tapahtuu enimmäkseen junalla. Suurin osa vientiin menevästä tavarasta laivataan Kotkassa, Rahjassa sekä Ykspihlajassa.

Valvonta tietokoneella

Sahan johtamisessa ja tuotannon valvomisessa käytetään hyväksi tietokonepohjaista materiaalinvalvontaa- ja tuotantosuunnittelujärjestelmää (SMT). Tukien kulkua seurataan tietokoneen avulla tukkinipusta aina laivaan tai asiakkaan lautatarhaan saakka.

"Meillä on tiedossa kappaleen tarkkuudella, kuinka paljon meillä on kutakin laatua sahatavaraa ja missä vaiheessa tuotantoa se on", kertoo sahanhoitaja Tapio Pihlaja.

Tiedot kerätään keskustietokoneelle Kuusankoskelle, josta saadaan tuotantoraportit kuukausittain. Paikallisesta pakettirekisteristä saadaan päivittäinen puutilanne tarvittaessa.

Soinlahden saha on perustettu 1950 ja Kymiyhtiön omistukseen se siirtyi 1975. Se on pohjoisin yhtiön tuotantolaitoksista. Vuonna 1977 sahalta sattui tulipalo, joka tuhosi sahan laitteet lähes kokonaan. Uudelleen rakennettu ja laajennettu saha otettiin käyttöön 1978. Sahan laitteet ja rakennukset ovat siten varsin uuden aikaiset. Työntekijöitä sahalta on tällä hetkellä noin 120. Töitä sahalta tehdään kahdessa vuorossa. Organisaatorisesti Soinlahden saha kuuluu Kymiyhtiön Perustuotantoon. □

Teksti, kuvat ja taitto:
Hannu Jauhainen

Kuusi vuotta pääluottamusmiehenä

"Palkka-asiat ovat niitä, joissa eniten käännytään pääluottamusmiehen puoleen," kertoo Toivo Hautamäki. Hän on toiminut Soinlahden sahan pääluottamusmiehenä jo kuusi vuotta, vuodesta 1975 lähtien. Luottamusmieskokemusta hänellä on myös aikaisemmilta vuosilta, jolloin hän toimi työpaikkaluottamusmiehenä.

Hautamäki tuli töihin Soinlahden sahalle vuonna 1952 eli kaksi vuotta sahan perustamisen jälkeen. Yhtäjaksoisesti hän on työskennellyt sahalta vuodesta 1957 lähtien. Koko sahalta olonsa ajan hän on toiminut lajittelijana. Tällä hetkellä hänen työpaikkansa on lautatarhataasamolla.

"Onhan tässä pääluottamusmiehen työssä oma mielenkiintonsa, muutenhan tässä virassa ei olisikaan", toteaa Hautamäki työstään. Pääluottamustoimiin on hänellä varattu viisi tuntia viikossa virallista aikaa, mutta hänen puoleensa toki käännytään muullinkin, kun työpaikalla satutaan kohtaamaan. Pääluottamusmiehellä on oma toimisto sahan konttorirakennuksessa.

Työnjohtajien kanssa sa-



Pääluottamusmies
Toivo Hautamäki.

noo Hautamäki tulevansa oman käsityksensä mukaan varsin mukavasti toimeen. "Työntekijöiden ja työnjohtajien välinen ilmapiiri on melkoisesti muuttunut sitten entisten aikojen. Kovin kireälle eivät välit ole menneet, vaikka joskus on tiukkojakin palkkaneuvotteluja käyty", kertoo Hautamäki.

Työturvallisuuteen sahalta on pääluottamusmies suhteellisen tyytyväinen. Yhtiö on hänen mukaansa kiinnittänyt siihen melkoisesti huomiota ja työsuojelussa on tapahtunut myönteistä kehitystä. Parantamisen varaa työskentelyolo-

suhteissa tietysti työntekijöiden mielestä löytyy.

Sahan laajennuksiin ovat työntekijät Hautamäen mukaan suhtautuneet myönteisesti. Laajennusten toivotaan turvaavan sahan tulevaisuuden ja työpaikatkin ovat silloin varmalla pohjalta. Työntekijät toivovat tietysti, että laajennukset toisivat mukanaan uusia työpaikkoja.

Työympäristöltään ja ilmapiiriltään Hautamäki näkee Soinlahden sahan suhteellisen hyvänä. Työntekijäpuolella on luonnollisesti joitakin toivomuksia työpaikkansa suhteen. Eräs sellainen on Hautamäen mukaan työpaikkaruokailun aikaansaaminen, joskin siinä on hänen mielestään omat vaikeutensa. Mutta jonkinlainen ruoka-automaatti ja kahvio voisi olla paikallaan. Nyt työntekijöiltä jää lämmin ateria työpäivän aikana useimmilta syömättä.

Ammattiyhdistystoiminnan Hautamäki sanoo olevan sahalta suhteellisen hiljaista. Yhdistystoiminta on muutamien aktiivien varassa. Retkiä ja tanssiaisia on toki järjestetty ja niihin on saatu porukkaa enemmän mukaan. Lapualta kotoisin oleva pääluottamusmies Toivo Hautamäki täyttää heinäkuun loppupuolella 60 vuotta. □

Sahalla oma metsästysseura

Metsästys ja liikunta ovat Soinlahden sahaltaisten yhteisiä harrastuksia. Metsästyspuolella yhdyssiteenä toimii metsästysseura Sonos-Veikot, joka on perustettu viisi vuotta sitten. Liikunnan harrastus on keskinäisesti lähinnä hiihtoon, lenkkeilyyn ja lentopallon pelaamiseen.

Metsästysseuran pääpaikkana on noin 50 kilometrin päässä Sonkajärvellä oleva Härkinniemen talo, jonka seura on kunnostanut metsästysmajakseen. Sen ympäriltä on Kymiyhtiöltä ja A. Ahlström Oy:ltä vuokrattu metsästysmaita noin 2 500 hehtaaria.

Härkinniemen talo on entinen metsätyönjohtajan asunto, jonka metsästysseura on ostanut itselleen. Talo on vilkkaassa käytössä myös muuna kuin metsästysaikana, sillä seuran jäsenet viettävät siellä kesäisin vapaa-aikansa.

Sonos-Veikot tekee metsästysalueellaan vilkasta riistanhoitotyötä. Alueella on useita riistapeltoja, joissa kasvatetaan jäniksille rehuksia ja linnuille viljaa. Kesän aikana tehdään kerppuja ja kaadetaan haapoja jänisten ruuan saannin turvaamiseksi talvella. Teerille

piderään ruokinta-automaatteja talvella.

Pienriistan lisäksi Sonos-Veikot jahtaa syksyisin myös hirviä. Viime syksyksi kaatoluvat saatiin kahdelle aikuiselle ja vasalle.

Seuran talouden tukemiseksi järjestetään silloin tällöin tansseja Honkamäen talolla. Seuraan kuuluu noin 25 jäsentä. Jäseniksi pääsevät yhtiöläiset ja yhtiön eläkeläiset. Osa Sonos-Veikkojen jäsenistä ja sahalaisista kuuluu myös paikalliseen metsästysseuraan, Soinlahden Metsästäjiin.

Lentopalloilu, lenkkeily ja hiihto ovat niitä urheilulajeja, joita sahan työntekijät pääasiassa harrastavat. Lentopalloa pelataan talvisin kaksi kertaa viikossa Soinlahden koululla, jossa on hyvät pelitilat. Sahan lentopallojoukkue on osallistunut Kymiyhtiön mestaruuskilpailuihin ja pelannut ystävyyssotelluita Juankosken kanssa. Iisalmen lentopallopuulaakiin on joukkue myös osallistunut.

Hiihdossa ja juoksussa on sahan joukkue myös osallistunut paikallisiin puulaakeihin. Keväisin ja syksyisin on liikuntatoimikunta järjestänyt kuntotempauksia liikuntaharrastuksen lisäämiseksi. Kuntoliikuntaohjelmaa on järjestetty yhtiön liikuntakilpailun periaatteiden mukaisesti. □

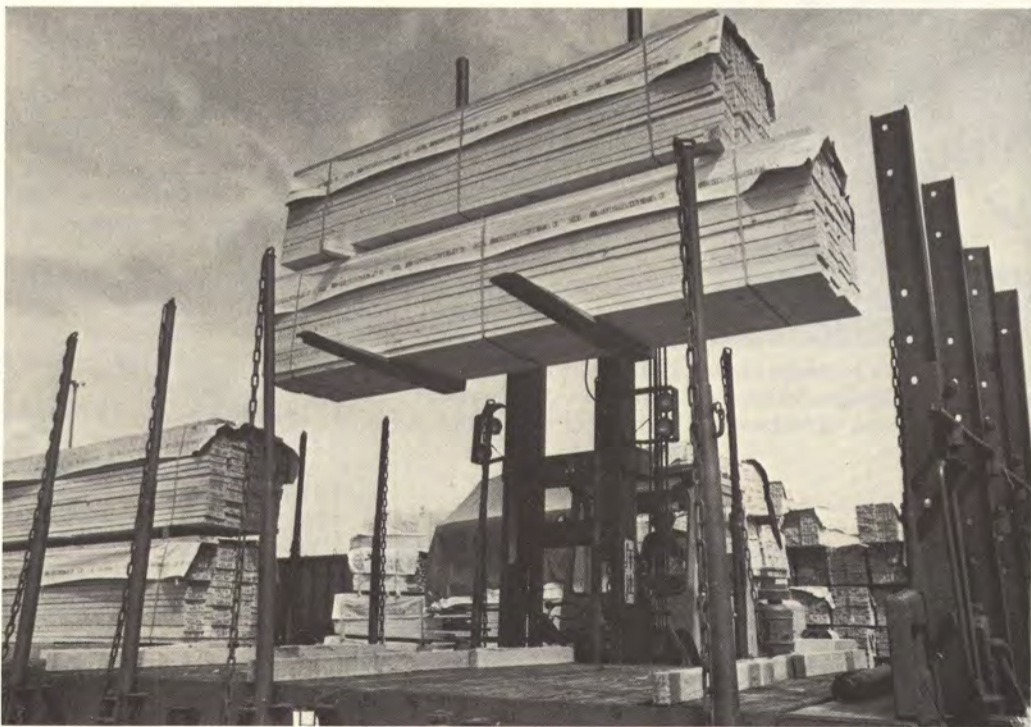
Tuotannosta vientiin yli 80 prosenttia

Soinlahden sahan tuotannosta menee tällä hetkellä yli 80 prosenttia vientiin. Tämän vuoden tuotannosta on tarkoitus viedä 60 000 kuutiometriä. Viime vuonna viennissä päästiin 45 000 kuutiometriin. Soinlahden sahan tärkeimmät vientimaat ovat Ranska, Länsi-Saksa, Englanti ja Hollanti. Näihin maihin menee noin 80 prosenttia viennistä. Soinlahden myynti on viime vuosina lisääntynyt varsinkin Välimeren maihin.

Viime vuosi oli Suomen sahatavara-alueella ennätysvuosi. Puutavaraa tuotettiin yli 10 miljoonaa kuutiometriä. Edellisen vuoteen oli lisäystä noin miljoona kuutiometriä. Tuotanto oli sahaohjaja Reijo Miettisen mukaan liian suuri, koska markkinat eivät Euroopassa ole viime vuosina juuri kasvaneet. Miettisen arvion mukaan meillä Suomessa on tällä hetkellä 25 prosentin ylituotanto.

Viime vuosi meni suomalaisten kohdalla hyvin, koska pääkilpailijamaiden Ruotsin ja Neuvostoliiton sahatavara-alueella ei mennyt kovin hyvin, eikä Kanadakaan tullut Euroopan markkinoille kovin voimakkaasti.

"Tämän hetken ylitarjon-



Suurin osa sahatavarasta menee kotimaan ostajille, sekä vientisatamiin junakuljetuksina.

nasta johtuen puun hinta on Euroopassa pudonnut tänä vuonna. Ainoa keino hintojen nostamiseksi on tuotannon ja tarjonnan supistaminen", toteaa Miettinen.

Suomen pahimpana kilpailijana Miettinen näkee ruotsalaiset, koska heillä on samantyyppinen raaka-aine ja tuotanto. Kilpailu on kovin määntynyt — pääasiassa puusepäntuotuksen — myynnissä. Neuvostoliitto ja Kanada kilpailevat puolestaan enemmän kuusen ja raken-

nussahatavaran myynnissä.

"Tällä hetkellä markkinatilanne Euroopassa on hieinan sekava, sillä neuvostoliittolaiset alensivat tämän hetken hintaa 8—10 prosenttia ja kuusen hintaa peräti 20—25 prosenttia kesäkuun tarjouksessaan", toteaa myyntipäällikkö Ilpo Vanhala. Markkinat ovat vähän aikaa pysähdyksissä, kun ostajat tarkkailevat syntyneitä uutta tilannetta.

Vanhala uskoo kuitenkin, että Soinlahden sahan tä-

män vuoden myyntitavoite pystytään saavuttamaan. Tällä hetkellä on myyty 31 000 kuutiota ja tavoite on 60 000 kuutiometriä.

Soinlahden ulkomaanmarkkinointi hoidetaan yhdessä Hallan sahan kanssa. Vientimyynti tapahtuu pääasiassa agenttien välityksellä. Englannissa on oma myyntiyhtiö Kymmene Timber Ltd, ja Ranskassa yhtiö on osakkaana Sylvinter S.A.:ssa yhdessä Oy Kaukas Ab:n kanssa.

Kotimaan myynti

"Valtaosa sahan kotimaan myynnistä menee puutavaraliikkeille. Seuraavaksi suurimmat ostajat ovat sitten rakennusliikkeet", kertoo kotimaan myynnistä vastaava toimituspäällikkö Reijo Morko.

Soinlahden sahan pääasiallinen kotimaan markkina-alue on Oulun ja Jyväskylän välissä. Sen pidemmälle ei puuta kannata juuri viedä, koska rahtikustannukset nousevat liian korkeiksi.

"Viime vuonna oli kotimaassa pulaa puutavarasta, mutta nyt siitä on ylitarjontaa ja kilpailu ostajista on kova. Ylitarjonta on aiheuttanut hintojen laskun, joka alkoi viime syksynä, mutta nyt hintataso on vakiintunut", sanoo Morko. Hän odottelee investointiveron poistumista syksyllä. Silloin rakentaminen todennäköisesti vilkastuu ja puutavaran kysyntä lisääntyy.

Kotimaan hintataso seuraillee Morkon mukaan vientihintoja. Jos vienti tyrehtyy, laskevat kotimaan hinnat noin kolmen kuukauden viiveellä. Puulajeista mänty on tällä hetkellä selvästi kalliimpaa kuin kuusi, vaikka niiden hinnat viime vuonna kävivätkin melko lähellä toisiaan. □

Tuulesta temmattuja

Kehnot alkukesän ilmat ovat verottaneet Verlan kävijöitä. Tehdasmuseossa oli toukokuun alusta kesäkuun loppuun mennessä vierailut 4 500 henkeä. Verlan Kesä V -taidenäyttelyssä oli samana aikana vierailut vain noin puoli tuhatta henkeä.

Heinäkuuhan se varsinaista kesää Suomessa onkin, joten ilmojen alettua lämmitä jo kesäkuun lopulla, on toivossa helleä ja sen myötä elämä Verlassakin vilkastuu.

Kouvolan Kirjapainossa äänitettiin työpaikkatoivekonsertti, joka lähetettiin radion yleisohjelmassa lauantaina 27.6. Ohjelman juonsi Harald Sundberg, joka tietämämme mukaan on Heinolan Harry S:n veli.

Konsertti oli kerta kaikkiaan onnistunut. Pikku haastattelujen lomassa kuultiin kirjapainolaisten levytoivomuksia. Musiikkia oli pääluottamusmies Heikki Laisin toivemusiikista 'Orjien kuoro' oopperasta Napucco kirjapainon päällikön Vilho Rantalan toiveeseen 'Lakeuden kutsu'. Laisi on musiikkimiehiä ja Rantala lapualaasia.

Ajatus tämän konsertin nauhoittamiseen tuli aikoinaan Kouvolassa asuneelta



Elli ja Pauli Sällinen Kuusankoskelta olivat kesäkuun lopulla viettämässä Verlassa viikonloppua.

Sundbergilta, joka oli tekemässä juhannusohjelmaa Valkealasta.

Eino Rihulan lähettämiä yhtiöläisjuttuja on kerääntynyt jälleen aika läjä. Seuraavassa muutamia tarinoita yhtiöläisille, etenkin heille, joilla alkaa loma 6.7., kuten Susalle.

Erik Mannolalla, Kymin korjauspajan mestarilla, oli

aikoinaan jotakin sorvaamista koskevaa selvitetävää sorvaaja Viktor Honnin kanssa. Heillä lienee ollut asiassa pientä erimielisyyttä, koska Mannola virkkoi Vikille. "Kuulkaa, Honni, kylä minäkin olla seisonnu sorvin takana kaksikymmentä vuotta." Tähän Viki: "Voithan sie olla seisonnu sorvin takaan, mutt' sie et ol' sorvannu."

A.H. työskenteli aikoinaan Kuusaan sahalla, joka sijaitsi nykyisen Koskelan paikalla. Työväki sai etuisuutena ostaa sahalta rimoja.

A.H. oli luonteeltaan ujonpuoleinen mies, mutta olipahan kuitenkin kerran päässyt saatiille samalla sahalla työskentelevää tyttölasta. Matka johti Sääksniemen lavalta Voikkaalle. Kuu paistoi.

A.H. ei päässyt puheen alkuun, vaikka kuinka mietti, miten aloittaisi. Tultiin viimein tytön kotiportille. Silloin A.H. viimein keksi sanottavaa: "Jok' sie otit rimat?"

Ja nyt: iso remmi päälle!

Susa

Verlan tehdasmuseon puistoon postikatot



Verlan uusi postikatot on patruunan puistossa sirenipensaiden katveessa aivan Väentuvan pihapiirissä. Postimerkkiautomaatti toimii viiden markan rahalla, joita saa tarvittaessa Väentuvasta.

Viime keväänä posti- ja telehallitus myönsi Verlan tehdasmuseolle pysyvän kuvaleiman, jota käytetään 1.5.—31.9. välisenä aikana kaikissa Verlasta lähetetyissä postilähetyksissä.

Erikoisleiman johdosta Väentupa -kahvilan läheisyyteen on juhannusviikolla pystytetty Kymi-yhtiön toimesta postikatot, johon on sijoitettu 5 markan postimerkkiautomaatti sekä vanhan mallin mukaan tehty postilaatiko. Katoksessa on lisäksi opastaulu, missä selvitetään erikoisleiman käyttöä sekä postitaksia kuu-della eri kielellä.

Katoksen on suunnitellut Verlan miljööseen sopeutuvaksi taitelija Topi Valkonen. Puutyöt on tehnyt Kymin puutyöpaja ja vanhanmallisen postilaatikon on valmistanut Kymin konekorjaamo.

Teollisuustoimihenkilöiden luottamushenkilöt koolla Heinolassa

Kymi-yhtiön teollisuustoimihenkilöiden luottamushenkilöt kokoontuivat monen vuoden jälkeen yhteiseen tilaisuuteen Heinolassa 13.6. Tilaisuudessa oli läsnä yhteensä 13 henkeä. Kokouksen puheenjohtajana toimi Eila Väänänen ja sihteerinä Kaarina Orho Heinolan tehtaalta. Kokouksen aikana eri tehtaiden edustajat kertoivat nykytilanteesta omassa yksikössään. Ongelmat todettiin joka paikassa samansuuntaisiksi. Seuraavan kerran teollisuustoimihenkilöiden luottamushenkilöt kokoontuvat marraskuussa.



Teollisuustoimihenkilöiden luottamusnaiset yhtiön eri tehdaspaikkakunnilta totesivat yhteiskokouksien olevan tarpeellisia. Yhteyskokoontumisen valittiin Raili Meri Karkkilasta (takana vas.) ja varalle Elvi Vetteranta Salosta (edessä vas.)

Urheilu ja vapaa-aika

Kuntosuorituksia ennätysmäärä Kuusaalla

Kymi-yhtiön kuntokortteja palautettiin Kuusankoskella tänä vuonna yli 200 enemmän kuin viime vuonna. Kuntokortteja palautettiin kaikkiaan 1 493. Viime vuonna palautuksia tuli 1 275. Tämänvuotisista suorituksista ylty valiotasoon 912, kuntotasoon 226, perustasoon 295 ja muita oli

60. Syyskuussa alkanut kuntokausi päättyi toukokuun lopussa.

Kuntoilulajeina olivat kävely-juoksu, pyöräily ja hiihto. Kuntokorttien palauttajista on arvion mukaan noin tuhat yhtiön työntekijöitä ja loput heidän perheenjäseniään. Yhtiöläisistä harrastaa kuntoliikun-

taa aktiivisesti noin neljännes.

Kunkin tason saavuttaneet saivat tavoitepalkinnon, jonka lisäksi arvottiin kaikkien tehtaiden yhteisarvonnassa kunto- ja valiotason saavuttaneiden kesken 25 viikon kestävästä liikuntakurssista.

Yhtiön antamien kuntopalkintojen on sosiaalitarkastaja Leo Silénin mukaan tarkoitus tuoda pieni virike lisää liikunnan harrastamiseen. Tänä vuonna valiotason suorituksista sai Arabian vuosilautasen tai valurautaisen Högfors-patagrilin.

Kuusanniemen sellutehtaan laboratoriossa käytön tarkkailijana toimiva Matti Käpä on yksi valiotason saavuttaneista kuntoilijoista. Hän kertoi hiihtäneensä talven aikana 1 500 kilometriä. Pyöräily- ja juoksu-kilometrejäkin kertyi jonkin verran. Liikunnan kuntoilumielessä hän kertoo aloittaneensa muutama vuosi sitten. Kesäaikana Käpä sanoo käyvänsä lenkillä pari kertaa viikossa.



Matti Käpä noutamassa kuntopalkintoaan, jonka hänelle luovutti sosiaaliosastolla henkilöstöasiainhoitaja Tuula Rantanen.

Keijo Joukaisesta suunnistusestari

Keijo Joukainen voitti Kymi-yhtiön suunnistusestaruuden 30.5. Vierumäellä. Martti Sanaksenaho suunnisti toiseksi nopeimmin.

Tuloksia: M 7 km: 1) Keijo Joukainen Kuusanniemi 53.22, 2) Olli Heinonen Karkkila 55.02, 3) Esa Nikkanen Kouvolan Kirjapaino 56.07, 4) Matti Rätty K:n Kirjapaino 59.51, 5) Hannu Ruottu Soinlahti 1.06.15

M 35 7 km: 1) Martti Sanaksenaho Kymintehdas 54.30, 2) Kalevi Rätty Ky 58.14, 3) Urho Karjalainen Halla 1.06.20, 4) Kauko Ikonen Karkkila 1.13.04, 5) Paavo Nikulainen Ka 1.16.17.

M 43 5 km: 1) Keijo Holopainen Voikkaa 49.48, 2) Väinö Vaherkoski Ka 1.00.17 ja 3) Heikki Mikkela Vo 1.02.14.

M 50 3,5 km: 1) Mauno Ripattila Haukkasuo 35.20, 2) Onni Hirvonen Ka 39.50, 3) Lauri Passi Ka 52.47, 4) Into Virta Ka 1.16.05 ja 5) Yrjö Mäkelä Hei 1.25.59.



Nuoret tenniksen pelaajat seurasivat kiinnostuneina Pekka Säilän opastusta.

Säilä ja Ojala opettivat tennistä

Ehkä maamme tunnetuin tennistaituri Pekka Säilä piipahti Kuusankoskella 16.6. opastamassa tenniksen pelaajia. Säilä neuvoi tenniksen perusasioita aloitteleville ja kertoi tenniksen hienouksista jo enemmän tennistä pelanneille. Alkeis- ja jatkokurssille osallistui parikymmentä tenniksen har-

rastajaa. Viime viikon maanantaina ja tiistaina kävi puolestaan tennistä opettamassa Hannu Ojala, joka veti tenniskurssin myös viime vuonna. Ojala opasti vastaalkajia mailan käsittelyssä ja neuvoi peruslyöntejä. Enemmän pelanneet saivat ohjeita tekniikan parantamiseksi.

OSOITTEENMUUTOS

Vanha osoite

Kiinnitä tähän osoitelappu viimeisestä lehdestä

Uudet osoitetiedot

Nimi/toiminimi

Jakeluosoite

Postinumero ja postitoimipaikka

Lähetä tämä kortti 1,10 markan postimerkillä varustetussa kirjekuoressa osoitteella Terttu Niilo-Rämä, Kymi Kymmene, tiedotusosasto, Niementie 13, 45700 KUUSANKOSKI

Kuusaalaisille

Ensiapukursseja on pidetty jälleen

Ensiapukurssi I:lle, joka pidettiin 1.—4.6. osallistuvivat seuraavat henkilöt: Marja-Leena Hannen, Markku Hautala, Timo Kuusisto, Erkki Raschka, Aarni Sihvo, Reima Ulaska, Markku Vanhala ja Juha-Pekka Ylén Voikkaan paperitehtaalta, Reijo Hasari Voikkaan mitarikorjaamolta, Jouko Kovanen Voikkaan sosiaaliosastolta, Olli Hurme ja Timo Turkula Self Copy-laitoksesta, Eija Kurto ostovarastolta, Esa Kuusisto, Markku Niilo-Rämä ja Jukka

Rönkkö Voikkaan puuhiomolta, Eila Laurila Voikkaan klubilta, Juha Rundberg ja Esa Smed Voikkaan rakennusosastolta, Jorma Seluska Voikkaan sähköosastolta, Heikki Simi ja Ilpo Westman Voikkaan konekorjaamolta, Riitta Sjöblom kuljetusosastolta sekä Ari Tynys ja Nils Åberg Voikkaan höyryosastolta eli kaikkiaan 25 henkeä.

Ensiapukurssi II:lle toukokuun alussa osallistui 23 henkeä.

Aloitteentekijän huomioon

Aloite toiminnan hoitaja pyytää aloitteiden n:o 7082 ja 7117 tekijöitä ottamaan yhteyden joko Matti Sampo-lahteen puh. (40) 2551 tai Onni Uliiniin Voikkaalla puh. 154.

Mestarikerhot

Voikkaan Mestarikerhon kerhoravintola on ollut kesälomien takia suljettuna 6.6. alkaen, mutta avaa ovensa jälleen tänään maanantaina 6.7. Tervetuloa!

Kymintehtaan Mestarikerhon kerhoravintola on suljettuna 6.7.—2.8.

Perinteinen, kerhojen yhteinen Verlan puistojuhla on elokuun 19. pñä.

Voikkaan työterveysasema on suljettu 10.7-15.8. työterveyshoitajan vuosiloman ajan.

Rivitaloasunto myytävänä

Myytävänä arava-lainoitettu rivitalo-osake 2 h + k + sauna = 60 m² Kuusankoskella, Palolankuja 13 M. Lähempiä tietoja antaa sosiaaliosastolla asuntoasiainsihteeri Eeva Autio puh. 951-402 296.

Kirjapaino on suljettu kesälomien vuoksi 13.—25.7.

Eläkkeelle siirtyviä muistettiin Salossa



Salon tehtaalla järjestettiin 17.6. tilaisuus, jossa tuotantopäällikkö Olavi Helin ja käyttöinsinööri Aarne Nikkanen ojensivat hopealautaset muistolahjoina eläkkeelle siirtyville (vas:lta) Maija-Liisa Blomqvistille, Helge Järviselle, Klaara Niemiselle ja Erkki Laaksolle. Klaara Nieminen ja Helge Järvinen ovat olleet yhtiön palveluksessa yli 40 vuotta.

Merkkipäiviä

Kuusankoski

Suunnittelija **Bror-Erik Nyholm** suunnitteluosastolta täyttää 60 vuotta 13.7. Hän on syntynyt Pielisjärvellä. Yhtiön palveluksessa hän on ollut suunnittelijana vuodesta 1951 lähtien ja nykyisessä toimessaan vuodesta 1964 alkaen. Hän harrastaa metsästystä, kalastusta ja radioamatööriointia.

Maalari **Risto Rautio** rakennusosastolta täyttää 50 vuotta 10.7. Yhtiön palvelukseen hän tuli vuonna 1947 rakennusosastolle. Nykyisessä toimessaan hän on ollut vuodesta 1948 lähtien. Palokuntatoiminnassa hän on ollut mukana 30 vuotta.

Massan vastaanottaja **Alpo Kesäniemi** Voikkaan puuhiomolta täyttää 50 vuotta 14.7. Hän on syntynyt Nuijamaalla. Yhtiön palvelukseen hän tuli vuonna 1949 Voikkaan puuhiomolle, missä hän on toiminut erilaisissa tehtävissä vuoteen 1971 asti, jolloin hän siirtyi nykyiseen tehtäväänsä.

Koneenhoitaja **Anssi Joutjärvi** Voikkaan paperitehtaalta täyttää 50 vuotta 15.7. Hän on syntynyt Kuusankoskella. Yhtiön palvelukseen hän tuli vuonna 1947 Voikkaan paperitehtaalle, missä hän on työskennellyt erilaisissa tehtävissä paperikoneilla. Nykyiseen tehtävään hänet nimitettiin vuonna 1960. Kaupunginvaltuustossa hän on ollut v. 1965—1980, nykyisin varajäsen. Urheilulautakunnassa hän toimii puheenjohtajana, jäsenenä hän on ollut vuodesta 1969 alkaen ja Kymenlaakson urheilulautakunnan jäsen hän on ollut vuodesta 1976 alkaen. Hänen vapaa-aikansa on kulunut aktiivisessa yhdistys- ja urheilujärjestötoiminnassa sekä kuntosuoritus- ja kalastuksen parissa.

Työnjohtaja **Oiva Kanerva** sosiaaliosastolta täyttää 50 vuotta 18.7. Hän on syntynyt Perttelissä. Yhtiön palvelukseen hän tuli vuonna 1954 työnjohtajaksi maatalousosastolle. Nykyisessä tehtävässään hän on ollut vuodesta 1977 lähtien.

Työkoneenkuljettaja **Voitto Turunen** kuljetusosastolta täyttää 50 vuotta 19.7. Hän on syntynyt Pielisjärvellä. Yhtiön palvelukseen hän tuli vuonna 1966. Nykyisessä tehtävässään hän on ollut vuodesta 1976 alkaen.

Merkkaaja **Taisto Penttinen** PK 7:ltä täyttää 50 vuotta 21.7. Hän on syntynyt Jaalassa. Yhtiön palvelukseen hän on tullut vuonna 1960 Kymin puuhiomolle. Nykyiseen tehtäväänsä hän siirtyi vuonna 1971.

Panostaja **Ossi Fält** rakennusosastolta täyttää 50 vuotta 29.7. Hän on syntynyt Kuusankoskella. Yhtiön palvelukseen hän tuli vuonna 1947 Kymin paperitehtaalle ja rakennusosastolle hän siirtyi vuonna 1952.

Veturinkuljettaja **Tauno Kujanen** kuljetusosastolta täyttää 50 vuotta 31.7. Hän on syntynyt Heinolassa.



Ilmari Lindberg

Isännöitsijä **Ilmari Lindberg** sellulta täyttää 50 vuotta 1.8. Hän on syntynyt Ruokolahdella. Diplomi-insinööriksi hän valmistui Teknillisen korkeakoulun puunjalostusosaston kemiallisen teollisuuden opintosuunnalta vuonna 1956. Toimittuaan aluksi käyttöinsinööriä Oulu Osa-keyhtiön ja Metsäliiton Selluloosa Oy:n sellutehtailla hän tuli Kymiyhtiön palvelukseen v. 1962 suunnitteluinsinööriksi Kuusanniemen suunnitteluryhmään. Vuonna 1964 hän siirtyi Kuusanniemen sellutehtaalle käyttöpäälliköksi, minkä jälkeen hän on toiminut sellutehtaan teknillisenä johtajana ja tehdaspäällikkönä. Selluteollisuuden isännöitsijänä hän on toiminut vuodesta 1974 lähtien. Hän on ollut mukana uusien sellutehtaiden rakentamisessa ja käynnistämässä, erityisesti Kuusanniemen molemmat vaiheet v. 1964 ja 1977 sekä Äänekoski v. 1961 ovat olleet näitä suurprojekteja. Vv. 1970 ja 1971 hän toimi asiantuntijana Kanadassa Eurocan Pulp & Paperissa.

Pohjois-Kymenlaakson siivili-ilmailua tukevan sää-

tiön puheenjohtajana hän on ollut sen perustamisesta lähtien. Hän toimii Kuusankosken Reserviupseerikerhon puheenjohtajana ja on Kymenlaakson Reserviupseeriin hallituksen jäsen. Hänen harrastuksiaan ovat mailu ja vapaaehtoinen maanpuolustustyö sekä valokuvaus, jossa hän on saanut ulko- ja kotimaisista näyttelysaavutuksista myönnettävän kansainvälisen valokuvausjärjestön Excellencen (EFIAP) -arvon sekä Kuusankoski-mitalin. Merkkipäivänään hän on matkoilla.

Rullapakari **Pauli Henttu** PK 7:ltä täyttää 50 vuotta 6.8. Hän on syntynyt Valkealassa. Yhtiön palvelukseen hän on tullut rakennusosastolle vuonna 1956. Kymin paperitehtaalle hän siirtyi vuonna 1969.

Lähetystemari **Risto Kanervo** Voikkaan paperitehtaalta täyttää 50 vuotta 9.8. Hän on syntynyt Valkealassa. Yhtiön palvelukseen hän tuli vuonna 1955 Voikkaan puuhiomolle, mistä hän siirtyi samana vuonna Voikkaan paperitehtaalle. Vuonna 1959 hän siirtyi paperisaliin arkikiekkurin hoitajaksi. Nykyiseen tehtäväänsä PK 11 & 18:n paperivarastolle hänet nimitettiin vuonna 1974. Hänen vapaa-ajan harrastuksiinsa kuuluu urheiluseuratoiminta ja kuntosuoritus. Yhtiön urheiluyhdysmiestoiminnassa hän on ollut mukana vuodesta 1960 lähtien. Voikkaan tehdaspalokuntaan hän on kuulunut vuodesta 1963 alkaen.

Verla

Keittäjä **Helmi Pukkila** sosiaaliosastolta täyttää 60 vuotta 12.7. Hän on syntynyt Kuusankoskella. Hän tuli yhtiön palvelukseen Verlan lomakylän keittäjän apulaiseksi vuonna 1973. Keittäjäksi hän siirtyi saman vuoden syksyllä. Hänen vapaa-aikansa kuluu maatalouden ja käsitöiden parissa.

Soinlahti

Lajittelija **Toivo Hautamäki** lautatarhataamolta täyttää 60 vuotta 31.7. Hän on syntynyt Lapualla. Yhtiön palveluksessa hän on ollut vuodesta 1952 lähtien. Toimittuaan ensin työpaikaluottamusmiehenä hän on vuodesta 1975 lähtien hoi-

tanut Soinlahden Puu- ja sekatyöväen ammattiosaston pääluottamusmiehen tehtäviä. Hän on myös Puutyöväen Liitto r.y.:n Liittovaltuuston edustaja ja Kuopion piirijärjestön piirikokousedustaja.

Salo

Vesikoettaja **Veikko Ahola** kokoonpano-osastolta täyttää 50 vuotta 31.7. Hän on tullut yhtiön palvelukseen vuonna 1965 tarkastusosastolle, josta hän siirtyi nykyiseen tehtäväänsä vuonna 1966.

Järjestöt

Paperiliiton Voikkaan osasto 36

Osaston *eläkeläisten saunaretki* Niittylahteen tehdään keskiviikkona 5.8. Linja-auto ajaa seuraavaa reittiä: Lähtö Virtakiven saunalta klo 10 — seuratalo — Hirvelän vanhaa tietä Oravalaan — uutta tietä työväentalolle — Tähtee — Sairaalanmäen risteys — Kirjakaupanmäki — Valtakatu — Pohjoistie — Pikanmaa — Niittylahti. Saunomisvälineet mukaan. Ilmoittautuminen viimeistään 29.7. pääluottamusmiehen toimistoon puh. 89 521.

Kuusankosken Tekniset

Teknisten Liiton liittokokouksessa Turussa 12.—14.6. valittiin liittovaltuuston varsinaiseksi jäseneksi **Kauko Hassinen, I** varajäseneksi **Rauni Pulkkinen** ja II varajäseneksi **Kauko Leivo** Kymiyhtiöstä. Liittokokoukseen osallistuvivat Kuusankosken Teknisten liittokokousedustajina **Pentti Suokas, Kauko Leivo** ja **Rauni Pulkkinen**.

Halla

Mekaanisen Metsäteollisuuden Hallan ammattiosaston n:o on 47 eikä 965, kuten epäoikeudenmukaisesti Uutiskymmin n:o 7:ssä olleen ilmoituksen yhteydessä oli mainittu.

Henkilöuutiset

Perustuotanto

Kuusankoski

Voimaosastolla nimitettiin 25.5. varamies **Rauno Luostarinen** Keltin vesivoimalaitoksen päivystäjäksi, Keltin vesivoimalaitoksen

päivystäjä **Samuli Pohjaranta** Kuusankosken vesivoimalaitoksen apulaispäivystäjäksi ja Kuusankosken vesivoimalaitoksen apulaispäivystäjä **Erkki Rautio** Voikkaan vesivoimalaitoksen ja jakoaseman apulaispäivystäjäksi.

Paperi

Teknikko **Aimo Aronen** on 1.6. otettu yhtiön palvelukseen sähkösuunnittelijaksi sähköosastolle.

Teknikko **Eero Pasanen** on 1.7. otettu yhtiön palvelukseen sähkömestariksi Kymin sähkökorjaamolle.

Perustuotanto

Kuusankoski Siivooja **Maili Tuominen** (29) ja puunkäsittelyn työntekijä **Effendi Koivunen** (24).

Halla

Trukinkuljettaja **Unto Hokkanen** (24).

Konserni

Kuusankoski

Toimistopäällikkö **Urpo Markkanen** (31 palveluvuotta).

Paperi

Kuusankoski

Rakennustyöntekijä **Kerttu Virtanen** (21) ja viilaaja **Aaro Salo** (20).

Kemia

Kuusankoski Prosessinvalvoja **Eino Korpelainen** (19).

Metalli

Karkkila Talonmies **Reino Haag** (40), seppä **Tauno Koskinen** (36), tarkastaja **Reino Juntto** (34) ja kattilantarkastaja **Sulo Sallinen** (19).

Uutiskymi

Päätoimittaja Reijo Virta puh. 2168 (suora 951-402 168)

Toimitussihteeri Heli Kyllönen puh. 2169 (suora 951-402 169)

Kesätoimittaja Hannu Jauhiainen puh. 2147 (suora 951-402 147)

Toimituksen sihteeri Irma Räihä puh. 2173 (suora 951-402 173)

Paperi: Kymin paperitehtaan Goldstar matta 90 g/m² ISSN 0358-416X

Valokuvaaja Tuomo Pitkänen puh. 951-45 068

Toimitus Kymi Kymmene Oy Tiedotusosasto Niementie 13 45700 Kuusankoski Puh.vaihde 951-402 111

Kirjapaino Kymi Kymmene Paperi Kouvolan kirjapaino Valtakatu 28 4500 Kouvola 10 Puh.vaihde 951-11 551

Lehden seuraava numero ilmestyy 10.8. Aineiston oltava toimitussihteerillä viimeistään keskiviikkona 29.7. klo 16.30.



Kymiyhtiö on avannut kesäkuussa toisen myyntikonttorin Australiassa. Uusi konttori sijaitsee Melbournissa ja sen pääasiallisena markkina-alueena on Victorian osavaltio. Nyt avattu myyntikonttori ja sen yhteydessä oleva varasto toimii Kymin australialaisen myyntiyhtiön Kymmene-Star Pty. Ltd:n alaisuudessa, jolla on konttori ja varasto Padstowissa, lähellä Sydneyä.

Melbournen konttori tarjoaa Etelä-Australian mark-



kinoille lähinnä hienopaperilaatuja. Kymi myy Australiaan vuosittain noin 40 000 tonnia paperia, mistä puolet on Voikkaan tehtaan valmistamaa Kym Press -

17. myyntikonttori avattiin Kymiyhtiölle toinen myyntipiste Australiaan

sanomalehtipaperia. "Huolimatta pitkistä kulkumatkoista Australia on Kymille varsin mielenkiintoinen markkina-alue. Hienopaperin myyntimahdollisuudet näyttävät lupaavilta, minkä johdosta olemme uuden myyntipisteen suhteen erittäin optimistisia", sanoo Kymi Kymmene Paperin markkinointijohtaja Peter Stackelberg.

Melbournen myyntikonttorin paikallisjohtajaksi on nimetty Mr. Peter Jackson, joka siirtyi Kymmene-Stariin erään paikallisen paperialan tukkuliikkeen palveluksesta.

Karkkilan valimo syksyllä lyhennettyyn työviikkoon

Karkkilan valimon kuormitus tilanne edellyttää kesäloman jälkeen siirtymistä kolmipäiväiseen työviikkoon. Lyhennetyt työviikot alkavat syyskuun alussa viikolla 36.

Kolmipäiväinen työviikko koskee noin 350 valimolaista, joista noin 250 on työntekijöitä ja noin 100 toimihenkilöä.

Lomautus jatkuu näillä näkymin vuoden vaihteen yli.

Kolmipäiväisissä työviikoissa työskennellään kuppilulatuksella, automaattisella, Zimmermannilla ja keernaosastolla.

Valimon muilla osastoilla tehdään työtehtävistä riippuen kolmi-, neli- tai viisipäiväisiä viikkoja.

Kylmähartsilinjalla ja lämmityskattiloiden kokoonpanolinjalla työt jatkuvat viisipäiväisessä viikossa. Myös konepajalla, jossa kuormitus ja tilausten tulo ovat edelleen hyviä, toiminta jatkuu normaalisti.

Lomautusten ulkopuolel-

le jää noin puolet tehtaan henkilöstöstä.

Lomautusuhka esillä

Valimon lomautusuhkasta annettiin 16.6. ennakoilmoitus yt-neuvottelukunnalle.

Henkilöstöryhmien edustajat esittivät kokouksessa 22.6. näkökantansa lyhennettyyn työviikkoon siirtymiseen liittyvistä vaihtoehdoista.

Henkilöstöryhmät haluavat lomautusilmoitukset annettavaksi henkilökohtaisesti. Lomautetut henkilöt valimosta tiedetään vasta siten, kun osastokohtaisesti on käyty läpi työtehtävien vaatimat järjestelyt. Sen jälkeen otetaan yhteys henkilöstöryhmien edustajiin. Lyhennetty työviikko alkaa valimon kaikilla osastoilla samanaikaisesti.

Valmistussuunnitelmia muutettava

Loppuvuoden valmistus-

suunnitelmia on pakko korjata radikaalisti alaspäin, koska LVI-tuotteiden myynnissä eikä valimon kuormitus tilanteessa ole vielä kesäkuuhun mennessä tapahtunut normaalia pirstumista.

Henkilöstöryhmien edustajille annettua tilanneselvityksestä ilmeni, että LVI-tuotteiden myynti Karkkilan tehtaalla on tämän vuoden aikana vain puolet viime vuoden vastaavaan ajankohtaan verrattuna. LVI:n laskutus jää 35 % jälkeen budjetoidusta.

Suurin romahdus on tapahtunut pienkattiloiden kysynnässä, joka on puolet arvioidusta määrästä.

Selvää laskua on tapahtunut myös kiinteistökatiloiden kysynnässä sekä kotimaassa että vientimarkkinoilla. Tähän on vaikuttanut rakennusteollisuuden lama sekä epävarmuus tulevasta energiapolitiikasta. Samanaikaisesti on myös tilausvalumarkkinoinnissa tapahtunut hiljentyminen.

Mainituista syistä on kuormitus tilanne valimossa heikentymässä nopeasti kesäloman jälkeen.

dään muutamia huolto- ja korjaustöitä.

Halla

Hallan sahan tuotanto on pysähdyksissä neljä viikkoa. Seisokki alkaa 6.7. ja päättyy 2.8. Seisokin aikana huolletaan sahan laitteistot, sekä tehdään joitakin korjauksia. Seisokin aikana vaihdetaan myös uusi öljykattila vanhan tilalle. Sahan jalostusosasto toimii heinäkuussakin normaalisti.

Soinlahti

Soinlahden sahan tuotantopuoli on pysähdyksissä 29.6.-26.7. Tänä aikana tehdään normaalit huolto- ja korjaustoimenpiteet. Sahan tasaamolla työskennellään seisokin ajan normaalisti.

Juankoski

Juankosken kartonkitehdas toimii normaalisti koko kesän.

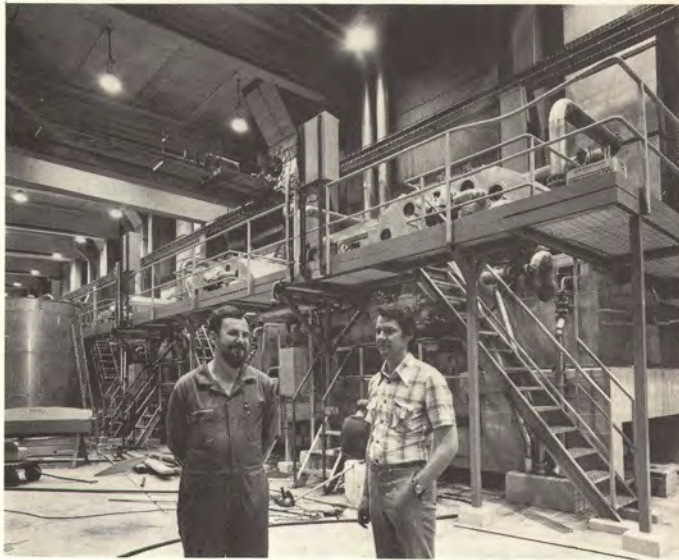
Kuusanniemen purusellulinja on tällä hetkellä koe-käyttövaiheessa. Sellulinja käynnistettiin ensimmäisen kerran 29.6. suunnitelmien mukaisesti.

Purusellulinjan vuosikapasiteetti on 20 000 tonnia. Pururaaka-ainetta kuluu tämän määrän valmistamiseen 40 000 tonnia. Purusta noin puolet tulee Kuusanniemen kuorimolta ja loput tuodaan autolla Hallan sahalla ja junnalla Soinlahden sahalla. Sahojen puru on aikaisemmin myyty ja Kuusanniemen poltettu.

Uuden purusellulinjan ansiosta entistä suurempi osa Kymiyhtiön tehtaalle tulevasta puuraaka-aineesta voidaan jalostaa yhtiön omissa laitoksissa. Valmistuva purusellu menee edelleen jatkojalostukseen koivuselluun sekoitettuna.

Purusellulinjan rakentaminen laitteineen maksoi 20 miljoonaa markkaa.

Purusellulinja käynnistyi Kuusanniemen sellussa



Käyttöpäällikkö Pekka Koivisto (oik.) ja purusellulinjan Tampellan projektin vetäjä Antti Nuutila purusellulinjan pesuosaston edessä.

Teknisten edunvalvonnan, työsuhdeturvan parantamisen ja Teknisten liiton talouden lujittamisen näkevät tämän päivän tärkeimpinä haasteina liitossaan Teknisten liiton kultaisella ansiomerkillä äskettäin palkitut Erkki Penttinen ja Pentti Palonen.

Erkki Penttinen on ylimestari Kymin paperitehtaan Yankee-osastolta, Pentti Palonen viettäjä eläkepäivään Kouvolassa.

Pentti Palonen liittyi Kuusankosken teknisiin vuonna 1955 ja toimi yhdistyksessä sihteerinä, puheenjohtajana sekä johtokunnan jäsenenä vuoteen 1974 saakka. Liitonsa Kymen piirin rahastonhoitajana ja jäsenenä hän oli vuosina 1957-71. Liittovaltuustoon Palonen kuului vuosina 1958-71 ja puunjalostusteollisuuden neuvottelukuntaan vuosina 1962-68.

Erkki Penttinen on istunut liittovaltuustossa jo kymmenen vuotta, talousvaliokunnassa hän on toiminut neljä vuotta. Kuusankosken teknisten jäsen hän on ollut 24 vuotta; aikaan sisältyy rivijäsenyyttä, sihteerinä ja puheenjohtajana toimimista.

"Edunvalvonnassa on tällä vuosikymmenellä esillä reaali-palkka-ajatuksen läpivieminen", toteavat palkitut. Erkki Penttinen uskoo

Teknisten tavoitteena reaali-palkan toteuttaminen



Liitonsa kultaiset ansiomerkit Pentti Palonen ja Penttinen saivat 38. liittokokouksessa 14.6. Merkkejä on myönnetty 50 liiton 56-vuotisen olemassaolon aikana.

esille tulevan myös ylempien toimihenkilöiden ja atk-tekniikan järjestäytymisen johtohonkin toimihenkilöjärjestöön. "Reaali-palkkaan pyrkiminen on tärkeää, jotta vero ei veisi kaikkea", sanoo Penttinen. Hän sanoo nyt voimassa olevan kaksivuotisen sopimuksen rauhoittaneen tilannetta teknisten keskuudessa ja antavan mahdollisuuden toiminnan suunnitteluun. Viime vuosien keskitettyjen ratkaisujen hän kuitenkin luonnehtii koituneen toimihenkilöiden tappioksi.

Hyvät suhteet yhtiöön

Kymiyhtiön ja Teknisten liiton välisiä suhteita on se-

kä Penttisen että Palosen mielestä hoidettu "suhtevälillä" menestyksellä. Johtajatasoa myöten on näitä välejä ylläpidetty vastavierailuperiaatteella. "Vierailujen yhteydessä käytyjen keskustelujen avulla on saatu kenties aikaan enemmän kuin työehtosopimuksilla", onastelee Erkki Penttinen.

Kuusaan teknisten 360:sta työelämässä toimivasta jäsenestä kaikki ovat Kymiyhtiön palveluksessa, joten yhdistys on ns. työpaikkayhdistys. Järjestäytymisaste on teknisillä 96 prosenttia.

Yhtiön kanssa neuvotellaan Penttisen ja Palosen mielestä nykyään enemmän kuin ennen, tietty päättämättömyys työnantajan puolelta kuitenkin Penttisen mielestä kangertaa mieltä.

Paikallinen toiminta yhdistyksessä on johtokunnan tasolla selvästi tiivistynyt. Myös tiedottamisessa on menty eteenpäin. "Jäsenistön osallistuminen järjestettyihin tilaisuuksiin on sen sijaan ollut heikkoa. Lie-nemmekö sitten hoitaneet asiat niin hyvin", aprikoi Penttinen.

Kesäseisokit pysäyttävät osan tuotantolaitoksista

Kymiyhtiön tuotantolaitoksista osa toimii kesän ajan normaalisti, osalla pidetään kesäseisokki. Seisokit koskevat sahoja ja metallipuolen tuotantolaitoksia. Seisokkien aikana tehdään joitakin asennuksia, sekä huolto- ja korjaustöitä.

Kuusankoski

Kuusankoskella olevat tuotantolaitokset, paperitehtaat, sellutehdas ja klooritehdas toimivat kesän ajan normaalisti.

Karkkila

Karkkilan tehtaalla tehdään kesäloman aikana

kunnostus- ja perusparannustöitä 50:ssä työkohteessa. Näistä suurimpia ovat työkalujen uusiminen ja austenointiuunin muuttaminen öljylämmitteisestä sähköllä lämpiäväksi.

Heinola

Heinolan tehtaan tuotantopuoli on pysähdyksissä 29.6.-26.7. Seisokin aikana tehtaalla tehdään pieniä huolto- ja korjaustöitä. Lähetysoasto toimittaa kiireellisimpiä tilauksia.

Salo

Salon tehtaalla kesäseisokki alkoi 29.6. ja päättyy 26.7. Tasaosasto lähtee lomalle viikkoa myöhemmin. Seisokin aikana teh-

Porvoon jätetyhmyrit hävitetään Englannissa

Kymiyhtiön omistukseen aikaisemmin kuuluneen Porvoon petrokemian tehtaalla syntyneiden jätteiden hävittämisestä on tehty sopimus englantilaisen asiantuntijayhtiön kanssa. Sopimuksen mukaan Re-Chem International Ltd:n laitokset tulevat polttamaan jätteet kuluvan kesän aikana.

Ensimmäinen erä jätettä sisältäviä tynnyreitä laivatettiin Svartbäckissä 23.6. Tynnyreiden määränpääntä ovat Re-Chemin polttolaitokset, joita on eri puolilla Englantia. Jätteiden maastavienti tapahtuu sisäasiainministeriön luvalla ja käsittely Englannissa sikäläis-

ten viranomaisten valvonnassa.

Polyesterihartsijätettä sisältävien tynnyreiden hävittäminen ulkomaisessa polttolaitoksessa osoittautui ai-noaksi vaihtoehdoksi, sillä Suomeen valmistuu ensimmäinen ongelmajätelaitos aikaisintaan v. 1983. Hävittettäviä tynnyreitä on vuosien mittaan kertynyt lähes 1 800. Jäte on joko likaantunutta raaka-ainetta tai epäonnistunutta tuotetta.

Porvoon tehtaalla jätetyhmyrien hävittäminen jäi Kymiyhtiön vastuulle tehtaasta siirtyessä viime keväänä Neste Oy:n omistukseen.

Taidenäyttely Verlan Kesä V

Verlan lomakylän seuratalossa 31.5.—2.8. joka päivä klo 12—16. Maalauksia, veistoksia, grafiikkaa

Tervetuloa